

東京大学外国人留学生スキー講習会・小谷中学校との交流会 参加者募集のお知らせ

Ski Tour/Visit Otari Jr. High School for International Students

○日時：2011年2月11日(Fri) 夜出発 ～ 14日(Mon) 夜帰着

February 11(Fri) ～ 14(Mon), 2011

○場所：長野県栲池高原スキー場 Nagano pref. TSUGAIKE Highland skiing Resort.

小谷中学校 Otari Junior High School 長野県北安曇郡小谷村大字千国乙3800-1

宿泊先：白嶺荘(Hakurei-sou) 長野県北安曇郡小谷村栲池高原

○参加費用：一人10,000円 (¥10,000 Per person)

朝食、夕食、リフト代等に充当されます。また、東京大学外国人留学生支援基金から補助があります。

Meals (Lunch is not included.), Lift Pass included. (The University subsidizes the costs excess amount of 10,000yen.)

○募集人数：30名(家族の申込はできません。) 30 persons (Family members cannot apply.)

○日程：11日(金) 7:00 P.M. 本郷集合 — 夜行バス(泊)

12日(土) 朝 現地着 — SKI講習 — 夜 ミーティング, Welcome Party(泊)

13日(日) 朝 朝食 — SKI講習 — 夜 ミーティング, Farewell Party(泊)

14日(月) 朝 朝食 — A.M. 小谷(おたり)中学校訪問(交流会) Visit Otari Junior High

school

— P.M. 昼食 現地出発 — 7:00 P.M. 本郷到着 解散

○申込方法：所属研究科・学部の留学生担当係にある申し込み用紙に記入の上、所属研究科・学部の留学生担当係で申し込みをしてください。締切りは学部・研究科毎に決まっています。申込者多数の場合、抽選等により決定します。参加者に対しては、1月下旬に説明会を行います。締切：12月7日(K)

Fill out the application form available at the office of your faculty; submit it to the office by the deadline that your faculty decided. We will select participants by lottery if applicants exceed maximum tour members. We will have an orientation for the participants in late of January.

Deadline: Dec. 7 (Tue) 16:30

○注意事項：

①キャンセルの場合は、**遅くとも2月2日(水)までに**留学生・外国人研究者支援課へ連絡してください。保険料・レンタル申込代等様々な経費がかかるため、急病以外、参加費はお返しできません。

In case of cancellation, please contact International Student and Researchers Support Group by **Feb. 2(Wed)**. Since miscellaneous fees such as insurance and ski rental are included, you cannot receive any refund except in case of sudden illness if you cancel.

②主にスキー初心者を対象としますので、参加者は必ず講習を受けなければなりません。スノーボードはできません。

This ski tour is intended mainly for beginners, so all participants must take lessons upon arrival at TSUGAIKE Highlands skiing resort. Snowboarding is not permitted.

○協力：東京大学スキー部OB・スキー部 Alumni of the University of Tokyo Ski Team, Ski Team

担当：留学生・外国人研究者支援課 International Student and Researchers Support Group ext. 22566

○支援 この事業は、東京大学外国人留学生支援基金『ボランティア活動支援事業』により支援されています。

